

*RESÚMENES/ABSTRACTS*

**1) KERASIA A. STRATIKI: Religion et identité locale. Le culte héroïque dans la *Périégèse* de Pausanias (Local Identity and Religion. The Heroic Cult in Pausanias' *Periegesis*)**

RESUMEN: A través de la *Periegesis* de Pausanias se descubre la forma en que los griegos han tratado de definirse a sí mismos frente a los romanos en relación con un pasado digno de ser recordado, siguiendo tradiciones y rituales que sobrevivieron con el paso del tiempo. En particular, el culto de los héroes griegos se asociaba al desarrollo del regionalismo en la ciudad y los héroes formaban parte de la historia local. Su santuario funcionaba como testimonio de esa historia y los honores heroicos eran una costumbre local cuya principal preocupación era mantener viva la memoria colectiva, el pasado de la comunidad. Así es más fácil comprender por qué entre los monumentos y las tradiciones que describe Pausanias en su obra, las heroínas y los héroes ocupan un lugar especial: están inexorablemente unidos a la identidad local de cada ciudad griega y, a menudo, al pasado más remoto de la mayoría de las ciudades, creando así entre ellas un lazo que expresa la imagen que Pausanias quiere dar de la propia Grecia.

*Palabras clave:* Religión, identidad, memoria, héroes, culto, mito, Pausanias, Grecia.

ABSTRACT: Through Pausanias' *Periegesis*, we discover how the Greeks have sought to define themselves vis-à-vis the Romans, regarding their important history, following traditions and rituals that have survived through time. The cult of the Greek heroes in particular was associated with the development of regionalism in the city and the heroes were part of the local history. Their sanctuary functioned as a testimony of this history and heroic honors were a local custom, whose main concern was to keep the community's history alive in the collective memory. It now becomes easier to understand why, among the monuments and traditions that Pausanias describes in his work, heroines and heroes have a special place in it: they are inextricably linked to the local identity of each Greek city and often the farthest past of most cities, thus creating a link between them that expresses the image Pausanias wants to give of Greece itself.

*Keywords:* Religion, Identity, Memory, Heroes, Cult, Myth, Pausanias, Greece.

**2) Francisco Marco Simón: Religión e identidad en roma: del ritual arcaico a la mitología recreadora de la *Romanitas* (Religion and**

## **Identity in Ancient Rome: From Archaic Rituals to the Recreating Mythology of *Romanitas*)**

RESUMEN: Este trabajo analiza la importancia esencial que el ritual y el mito tuvieron en la comunicación social y la construcción de la identidad romana desde los orígenes hasta época altoimperial. A tal fin se han seleccionado una serie de aspectos significativos que van de rituales arcaicos como el *census* o las *Feriae Latinae* a la actualización augústea de la mitología fundacional y su difusión en las provincias hispanas.

*Palabras clave:* Religión romana, identidad, ritual, mito, Hispania romana.

ABSTRACT: This paper deals with the paramount importance of ritual and myth in social communication and in the construction of Roman Identity from the origins of the city to the Principate. It focuses on diverse elements, from primitive rituals such as the *census* and the *Feriae Latinae*, to the Augustan recreation of the mythology of foundation and its dissemination in the Hispanic provinces.

*Keywords:* Roman Religion, Identity, Ritual, Myth, Roman Hispania.

### **3) Ennio Sanzi: IOVI OPTIMO MAXIMO DOLICHENO PRO SALVTE Imperatoris et exercitvum et popvli romani militari e imperatori nell'epigrafia dolichena (Soldiers and emperors in dolichenian epigraphy)**

RESUMEN: Iuppiter Optimus Maximus Dolichenus conquista el mundo romano en los primeros siglos de nuestra era. Capaz de llegar a ser *conservator totius mundi*, en cuanto *deus exsuperantissimus* y *summus*, se le invoca para mantener y alcanzar una *salus* de carácter intracósmico. El escenario en el cual se perfila Dolichenus, de hecho, es este mundo; en consecuencia, la característica dimensión intramundana termina por hacerlo un escudo invencible contra los peligros que atraviesa la vida de cada uno. El *trait d'union* que acerca Dolichenus a Iuppiter Optimus Maximus Capitolinus, el dios de Roma por excelencia, se puede encontrar en la dimensión desmitificada y en la especificidad de ser un dios cósmico llamado a presidir la eternidad y la estabilidad del gran mundo hasta el punto de ser invocado *pro salute imperi Romani*. Es sabido que la consolidación y la difusión del *imperium Romanum* constituye el destino inexorable de Roma: Iuppiter Optimus Maximus Capitolinus es el garante de esa misión que, de hecho, coincide con la cosmocización del ecumene. Es este género de sentimientos, sobre todo si se los considera a la luz del *mos maiorum*, es decir, el *discrimen* radical entre lo que es lícito y lo que no lo es, lo que marca la ruta que lleva al encuentro entre el sumo dios de la *Vrbs* y Iuppiter Optimus Maximus Dolichenus.

*Palabras clave:* Iuppiter Optimus Maximus Dolichenus, Iuppiter Optimus Maximus Capitolinus, emperador, ejército, *mos maiorum*, *salus*, cultos orientales.

ABSTRACT: The worship of Iuppiter Optimus Maximus Dolichenus successfully spread throughout the Roman Empire by the first centuries of our era. In that he was considered to be *deus summus* and *exsuperantissimus* he was invoked as *conservator totius mundi* to achieve and preserve *salus* of intracosmic level. Because his sphere of influence is in fact this world, his intra-worldly dimension makes him an invincible shield against the dangers that confront everyone in life. The *trait d'union* that likens Dolichenus to Jupiter Optimus Maximus Capitolinus, the god of Rome *par excellence*, can be found in a demythologized dimension and in the specificity of his being a cosmic god called upon to preside over the eternity and the stability of the entire world, such that he was invoked *pro salute imperi Romani*. The spread and success of the *imperium Romanum* was considered to be Rome's fated mission and it was Iuppiter Optimus Maximus Capitolinus who was the guarantor of that mission, which in fact coincides with the creation of a cosmos of the inhabited civilized world, or *oikumene*. It is precisely such notions, especially when considered in light of the *mos maiorum*, in particular the unconditional *discrimen* between what is lawful and what is not that lead us to the path of excellence that equates him to the supreme god of the *Vrbs*, thus making him Iuppiter Optimus Maximus Dolichenus.

*Keywords:* Iuppiter Optimus Maximus Dolichenus, Iuppiter Optimus Maximus Capitolinus, Emperor, Army, *mos maiorum*, *salus*, Oriental cults.

**4) JULIO TREBOLLE BARRERA: Formación y desarrollo de la identidad judía antes y después del año 70 d.C.: líneas de continuidad y de ruptura dentro del judaísmo y entre judaísmo y cristianismo (Formation and Development of the Jewish Identity Before and After the Year 70 BCE. Lines of Continuity and Rupture in Judaism and between Judaism and Christianity)**

RESUMEN: La identidad judía se mueve, entre otras polaridades, entre lo religioso y lo étnico y entre el universalismo y el particularismo. El presente artículo estudia algunos aspectos del desarrollo de la identidad judía en el periodo del Segundo Templo, en las épocas persa y helenística, y en el periodo romano tras la destrucción de Jerusalén en el año 70. La primera parte se centra en la oposición entre dos corrientes del judaísmo, una más universalista y otra más particularista. Los libros de Crónicas y Esdras-Nehemías forman una obra historiográfica única, caracterizada por un particularismo xenófobo o, conforme a otra corriente de opinión; Crónicas (tipo horizontal de etnicidad) tiene planteamientos más tolerantes y abiertos que Esdras-Nehemías en los procesos de exclusión, transformación e inclusión (tipo vertical). La segunda parte analiza algunos aspectos del desarrollo de las identidades de los diversos grupos judíos en el tránsito de la época del Segundo Templo a la época rabínica. La tercera parte trata de señalar líneas de continuidad y de ruptura entre las identidades judías y la identidad (judeo)cristiana en proceso de formación.

*Palabras clave:* Identidad, etnia, religión, judaísmo, orígenes del cristianismo, Biblia, Manuscritos del mar Muerto.

**ABSTRACT:** Jewish identity moves, among other polarities, between the religious and the ethnic spheres and between universalism and particularism. This paper studies some aspects of the development of Jewish identity in the Second Temple period, in Persian and Hellenistic times, and in the Roman period after the destruction of Jerusalem in 70 CE. The first part focuses on the opposition between two trends in Judaism, one more universalist, the other more particularist. The books of Chronicles and Ezra-Nehemiah constitute a unique historiographic work, marked by xenophobic particularism or, according to a different line of opinion, Chronicles (horizontal ethnicity model) contains more open and tolerant proposals than Ezra-Nehemiah regarding processes of exclusion, transformation, and inclusion (vertical model). The second section analyzes some aspects of the development of the identities of the different Jewish groups in the transition from the Second Temple period into Rabbinic times. The third part attempts to point out lines of continuity and rupture between Jewish identities and (Judaean-) Christian identity in its embryonic process.

*Keywords:* Identity, Ethnicity, Religion, Judaism, Origins of Christianity, Bible, Dead Sea Scrolls.

**5) MIGUEL HERRERO DE JÁUREGUI: Universalismo ético e identidad religiosa en las *Sentencias* de Pseudo-focílides (Ethical Universalism and Religious Identity in the *Sentences* of Pseudo-Phocylides)**

**RESUMEN:** El poema hexamétrico de contenido sapiencial atribuido al sabio griego Focílides fue compuesto por un autor judío de principios de época imperial, como una más de las obras pseudoepigráficas que buscaban la legitimación cultural del judaísmo en el mundo helenístico. El poema es interesante como testimonio de un esfuerzo por forjar una nueva identidad religiosa y cultural basada en la ética, que acerca dos tradiciones diferentes. Además, la recepción moderna del poema también arroja luz sobre el afán de encajarlo en los estrictos cánones de una identidad religiosa de base étnica (judía o griega): incluso las variantes textuales escogidas por los críticos han respondido con frecuencia a este prejuicio en vez de a criterios puramente objetivos, que en realidad dejan traslucir tras el poema un intento muy particular de fundar la identidad religiosa en una ética con vocación universalista.

*Palabras clave:* Focílides, judaísmo, poesía griega, ética, universalismo.

**ABSTRACT:** The hexametrical poem of sapiential content attributed to the Greek thinker Phocylides was composed by a Jewish author of early Imperial age, within the group of pseudoepigraphical works that aimed to cultural legitimation of Judaism in the Hellenistic world. The poem is interesting as a witness of the effort to create a new religious and cultural identity grounded on ethics that brings close together two different traditions. Besides, modern reception of the poem also sheds light over the tendency to classify it in the strict canons of an ethnically based religious identity (Jewish or Greek): even the textual variants chosen by critics have often responded to this prejudice instead of purely objective criteria, which in reality show a very particular attempt to ground religious identity in universalist ethics.

*Keywords:* Phocylides, Judaism, Greek Poetry, Ethics, Universalism.

**6) ARTURO CALVO ESPIGA: La identidad martirial cristiana como modelo de racionalidad en las pertenencias religiosas: un acercamiento jurídico(Christian Martyrdom as a Model of Rationality in Religious Ascription: A Juridical Approach)**

RESUMEN: Se plantea en este estudio la novedad que introdujo el cristianismo en el ámbito de las identidades y pertenencias religiosas, centrándose para ello en el análisis del martirio. Esta novedad tiene que ver, sobre todo, con la neta diferenciación entre identidad personal y pertenencia social o comunitaria. La identidad cristiana se constituye por la relación personal con Cristo en los sacramentos, al margen de cualquier otra mediación, y exige el compromiso íntegro de la persona, especialmente de su libertad y de su racionalidad. Libertad y racionalidad que impiden el dominio, prevalencia o confusión de la pertenencia a una determinada comunidad o sociedad con la identidad religiosa personal, según se manifiesta en la actitud personal de los mártires cristianos.

*Palabras clave:* Libertad religiosa, identidad cristiana, pertenencia religiosa, Iglesia primitiva, mártires.

ABSTRACT: The aim of this paper is to study the changes introduced by Christianity with regard to religious identity and ascription, focusing on the analysis of martyrdom. These changes are particularly connected with a clear differentiation between personal identity and social membership. Christian identity is built on a personal relationship with Christ in the sacraments, regardless of any other mediation, and it requires a full personal commitment, especially in the fields of freedom and rationality. Both freedom and rationality prevent the dominion, prevalence or confusion of belonging to a particular community or society with personal religious identity, as shown by the personal attitude of Christian martyrs.

*Keywords:* Religious Freedom, Christian Identity, Religious Ascription, Ancient Church, Martyrs.

**7) TERESA SARDELLA: Identità e universalismo: il cristianesimo come «passaporto» di romanità nella Tarda Antichità (Orosio, le *Storie contro i pagani*) (Identity and Universalism: Christianity as a «Passport» to *Romanitas* in Late Antiquity [Orosius' *History against the Pagans*])**

RESUMEN: Tanto paganos como cristianos consideraban que los bárbaros eran un mal y se echaban la culpa recíprocamente del peligro en que se encontraba el Imperio. Con respecto a esta cuestión, la historiografía distingue a Orosio de los demás autores cristianos: su historia universalista, no romano-céntrica y de carácter teológico, no considera a los bárbaros como un mal, sino como un instrumento justo para castigar a los paganos. El presente estudio defiende

que en la *Historia contra los paganos*, los bárbaros están en una relación particularmente estrecha con el cristianismo. Según Orosio, en el periodo precristiano no hay *barbari*, sino solo víctimas de la Roma pagana: *populi, civitates, gentes* y *nationes* que se distinguen como identidades específicas de una manera relativa. Los *barbari* como identidad cultural y religiosa unitaria, homologada de forma negativa, entran en la *Historia contra los paganos* solo durante el Imperio y solo con el cristianismo. Si los bárbaros siguen siendo paganos, es como un instrumento de castigo divino, pero si se convierten, no son ya enemigos, sino aliados religiosos y militares para actuar contra los propios romanos que permanecen en el paganismo; los bárbaros se convierten así en un instrumento de salvación.

*Palabras clave:* Paganos, cristianos, bárbaros, romanidad, universalismo.

ABSTRACT: Both pagans and Christians regarded barbarians as evil and blamed each other for the danger that threatened the Empire. Regarding this issue, modern historiography singles Orosius out from the other Christian writers. In Orosius' universalistic, non-Romanocentric and theological *History against the Pagans*, barbarians are not regarded as evil but as a fair instrument to punish the pagans. This study argues that in Orosius' *History* barbarians are in a particularly close relationship with Christianity. For Orosius, there were no *barbari* in pre-Christian times, but only victims of pagan Rome: *populi, civitates, gentes* and *nationes* were singled out as specific identities only in a relative manner. The *barbari* as a unitary cultural and religious identity, approved negatively, enter Orosius' *History* only during the Empire and only together with Christianity. If the barbarians are still pagans, Orosius points out, this is as an instrument of divine punishment; if they convert then they are no longer enemies, but religious and military allies against those Romans who still remain pagan. Barbarians thus become an instrument of salvation.

*Keywords:* Pagans, Christians, Barbarians, *Romanitas*, Universalism.

## **8) ENRIQUE SANTOS MARINAS: Apostolicidad e identidad religiosa: los supuestos orígenes apostólicos del cristianismo entre los eslavos orientales (Apostolicity and Religious Identity: The Alleged Apostolic Origin of Eastern Slavic Christianity)**

RESUMEN: El cristianismo ortodoxo es uno de los componentes esenciales de la identidad nacional rusa. Ya desde sus orígenes, en las distintas fuentes medievales eslavas orientales, se constata el deseo insistente de probar su carácter apostólico. Para ello se recurre a distintos personajes históricos o evangélicos. En la crónica más antigua de la tradición eslava oriental, la *Crónica Primaria* o *Relato de los años pasados*, compilada a principios del siglo XII, se encuentran dos historias legendarias acerca de la fundación de la ciudad de Kiev y de las supuestas raíces cristianas y apostólicas de la Rus', que se refieren al apóstol Andrés, por un lado, y al apóstol Pablo y a su discípulo Andrónico, por otro. Finalmente, la misma crónica relata el traslado de las reliquias de san Clemente de Roma, tercer papa después de san

Pedro, desde Quersón a Kiev, por parte del príncipe Vladímir I inmediatamente después de su bautismo en el año 988.

*Palabras clave:* Cristianización, eslavos, apostolicidad, identidad, literatura medieval eslava oriental, Iglesia ortodoxa rusa.

**ABSTRACT:** Orthodox Christianity is an essential component of Russian national identity. In the Middle Ages, various texts emphasize the apostolic origin of Eastern Slavic Christianity, linking it to several historical or Gospel characters. The oldest chronicle belonging to the Eastern Slavic tradition, the *Primary Chronicle* or *Tale of Bygone Years*, compiled at the beginning of the 12<sup>th</sup> century, contains two legendary stories regarding the founding of the city of Kiev and the alleged Christian and apostolic roots of Rus', mentioning the Apostle Andrew on one hand, and Paul and his disciple Andronicus on the other. The same chronicle tells of the transfer of the relics of St. Clement of Rome, the third Pope after St. Peter, from Kherson to Kiev, by Prince Vladimir I immediately after his baptism in 988.

*Keywords:* Christianization, Slavs, Apostolicity, Identity, Medieval Eastern Slavic Literature, Orthodox Russian Church.

**9) MARIA CHIARA SPAGNOLO: Forme razionalizzate di magia: luterano e l'«ética protestante» in Max Weber e Aby Warburg (Rationalised Forms of Magic: Martin Luther and the «Protestant Ethic» in Max Weber and Aby Warburg)**

**RESUMEN:** El abandono progresivo de los poderes, o medios mágicos, teorizado por Max Weber bajo la fórmula amplia de *Entzauberung der Welt*, aparece hoy lejano a su esencia y sustancia originarias convirtiéndose en un marco conceptual que reúne *in toto* la problemática de la racionalización, inherente a los campos más dispares de la vida, incluido el fenómeno religioso. Separar el concepto de magia del de religión es complejo si no se define lo que es la religión, en sentido metafísico y ontológico, si no se hace referencia a sus manifestaciones históricas, o si no se piensa en una racionalización que conlleve una separación de formas no institucionalizadas que dependan de una organización coherente y unitaria. El objetivo de este artículo es demostrar, a través del análisis de las investigaciones de Aby Warburg sobre la Reforma luterana y los textos weberianos sobre la ética protestante, como entre las modalidades «racionalizadas» de religión mostradas por Weber, figuran, reintegradas, algunas expresiones de lo mágico presentes todavía en el mundo actual.

*Palabras clave:* Religión, magia, Max Weber, Aby Warburg, Reforma luterana.

**ABSTRACT:** The gradual abandonment of magical powers or magical means theorised by Max Weber, under the wider formula *Entzauberung der Welt*, seems to be far removed from its original essence and substance, thus becoming today a conceptual frame that encompasses the whole problematic of rationalization, pertaining to the most disparate fields of life, as well as to

religious phenomenon. Separating the concept of magic from that of religion is today even more complex without defining what religion is in a metaphysical, ontological sense, with no reference to the historical context or to a kind of rationalization that implies a separation from non institutionalised forms depending on a coherent and unitary organisation. Through an analysis of the research conducted by Aby Warburg on the Lutheran Reformation as well as the Weberean texts on the Protestant ethic, this paper aims to demonstrate how, from the «rationalised» modes of religion –pointed out by Weber– emerge some reintegrated expressions of «magic» still present in modern times.

*Keywords:* Religion, Magic, Max Weber, Aby Warburg, Lutheran Reformation.

### **10) FERNANDO AMÉRIGO: El uso del velo islámico como símbolo de identidad religiosa (The Use of the Muslim Veil as a Symbol of Religious Identity)**

**RESUMEN:** El uso del velo islámico por algunas mujeres musulmanas ha desatado cierta polémica en nuestra sociedad. Lo que se pretende en el presente artículo es analizar las respuestas que desde el derecho español se han ido produciendo, atendiendo a la legislación existente, a las decisiones jurisprudenciales sobre la materia y a las diferentes propuestas doctrinales. Se trata de una manifestación del derecho individual de libertad religiosa, cuya limitación en nuestro ordenamiento jurídico está marcada por el concepto de orden público. Ello implica que toda limitación del derecho debe realizarse por ley, y con el fin de defender y respetar el derecho de los demás y la salvaguarda de la salud, la seguridad y la moralidad públicas. Por tanto, se analizan las diferentes limitaciones legislativas existentes atendiendo al ámbito específico en el que se porta el velo. Por último, se realizan propuestas concretas de regulación de la materia.

*Palabras clave:* Velo islámico, legislación española, libertad religiosa, pluralismo, tolerancia.

**ABSTRACT:** The use of the veil by some Muslim women has unleashed certain controversy in our society. The aim of this article is to analyse the answers that have been given from Spanish Law, according to the existing legislation and to jurisprudential decisions, as well as the different doctrinal proposals. It deals with an expression of the individual right to freedom of religion, whose limitation in our legal system is marked by the concept of public order. This implies that all limitation to rights must be implemented by law, with the aim of defending and respecting the rights of others, and of safeguarding public health, public security and public morality. Therefore, the diverse existing legal constraints are analysed according to the specific context in which the veil is worn. Finally, several concrete proposals are made concerning the regulation of the matter.

*Keywords:* Muslim Veil, Spanish Law, Religious Freedom, Pluralism, Toleration.